



Sakasaka

By Compagnie Zolobe from Madagascar

June 1 - 2 - 3 - 4

At Performance Works on Granville Island

Tickets: Child/Senior \$12.50; Adult \$22 + s/c & GST



Photo by Julien Delime

Introduction for Deaf or hard of hearing people

Sakasaka is a Deaf / hard of hearing friendly show. It is a clown show and all the jokes and fun are based on miming. Even if you don't read this, you will be able to enjoy the show. But we do have musicians and we want to tell you about two instances where we use our voices such as, the rock start scene and especially the Titanic scene, that is the only time sound matters to understand the joke.

The Titanic scene

The Grey Clown: There is a moment where we pretend our bench is a boat. One of the musicians starts playing a song from the movie Titanic on a flute. I stand on the end of the bench stretching my arms wide (like Jack does in the movie Titanic) and I yell: "I'm the king of..." but then I stop. I look at the audience, jump off the bench and run up the stairs into the audience to ask a special someone I was looking at before what their name is. I will ask in English and in ASL. Then I run back, jump onto the bench again and yell: "I'm the king of." but this time I add the name of the person from the audience. You can tell me your sign name or your English name or both, it's up to you!

Rock star scene

Yellow Clown: Later in the show I start using a mop like a microphone and dancing and singing like a rock star. The others start dancing with me but they only sing "Sakasaka" over and over again. That means thirsty. People often think I am just making up words and it doesn't matter what I sing. But I'll tell you a secret: I am singing in Malagasy, our language in Madagascar. It is a bit silly, but this is what I am singing: "I am thirsty, it is so hot, I need water".

Sound / Music

Blue clown:

We have two musicians on stage with us, Hervé and Vagnonjara. They make funny sounds when we do things and play music. They play a bunch of different instruments, like the valiha, the national instrument of Madagascar. They also sing in Malagasy sometimes. No one else knows, but this is what they sing: In the beginning they sing: "Oh, come quickly". Later what they sing about is: "The earth is dry, can you give me water to drink? " and the saying Malagasy saying: "A drop of water can fill a barrel but if this barrel is pierced (corruption) it will never be filled".

Curtain speech

Before the show there will be a short speech by someone from the festival. A curtain speech. What is the speech about? It always starts with acknowledging that we are on Indigenous lands and what that means. That person will also thank sponsors, volunteers, donors etc. They might talk about another show or other things happening at the festival. We don't have ASL-interpreters for that at every show but if you bring a group, let us know and we can hire one. You can also email us to get a copy of the speech so you know what they say:

info@childrensfestival.ca

Want to see more shows?

Check out [A Simple Space!](#)

This acrobat show is also Deaf / hard of hearing friendly



picture by Clotilde Gérard

And [One of a Kind](#) will have ASL-interpretation on Friday, June 2nd at 10:30am

Emerging artists will be telling stories based on their own childhood.